

Cómo usar *Un nuevo camino*



Nos alegra que hayas tomado *Un nuevo camino: una guía para los retos y las oportunidades después de la deportación*.

La deportación puede dar miedo. Puede que estes triste de dejar amigos y familiares en E.U. Es normal estar preocupado sobre tu futuro. Tal vez seas un familiar o amigo de alguien que se enfrenta a la deportación. Tal vez planees mudarte a tu país de origen para estar con un ser querido que está siendo deportado. Tal vez quieras mudarte a tu país de origen para no tener que preocuparte por la deportación.

No importa en qué grupo te encuentres, esta guía puede ayudarte. Puede ayudarte brindándote información sobre qué esperar mientras te deportan. También puede ayudarte a construir una nueva vida en tu país de origen al brindarte consejos sobre empleo, programas gubernamentales, satisfacer sus necesidades básicas y más.

¡Conoce tus derechos! La deportación no es un hecho. Tú tienes el derecho de pelear tu deportación. Esta guía también incluye recursos legales y organizaciones que pueden ayudarte con ese proceso.

Usamos el término "país natal" para referir al país al que puedas ser deportado. Entendemos que ese país pueda no sentirse como un hogar. Puede que no tengas ningún recuerdo de allí. Puede que ni siquiera hables el idioma. No decimos que este es tu hogar legítimo o que te sientes conectado a este país. Únicamente utilizamos este término para distinguirlo de los E.U. También puede que encuentres el término "país de origen" el cual significa lo mismo.

Hay cinco secciones principales en *Un nuevo camino*:

- **Preparándote para una posible deportación**
Información que te ayudará a luchar y/o prepararte para la deportación o el regreso.
- **Después de tu regreso**
Información sobre cómo configurar tu vida en tu país de origen. Tiene información sobre cómo satisfacer las necesidades básicas, encontrar trabajo, escuela y más.
- **Sanando y siguiendo adelante**
Consejos sobre sanación, atención plena y relaciones saludables.
- **Deportación a Centroamérica**
Recursos para regresar a Guatemala, Honduras y El Salvador, incluyendo un directorio de recursos en cada país.
- **Directorio y recursos adicionales**
Información de contacto para recursos adicionales útiles en los E.U. y otros países. También tiene formularios útiles que puedes extraer y usar.

Seamos honestos: la deportación no es fácil. Puedes sentirte enojado si te regresan en contra de tu voluntad. Si estás dejando atrás a amigos y familiares, puede que estes triste de tener que separarte de las personas que amas. Puedes sentir injusto que tú o un ser querido sea forzado a irse del país.

Todas estas emociones son apropiadas.

Al mismo tiempo, te animamos a hacer planes para que estes preparado. Algunas personas recientemente deportadas únicamente quieren regresar a los E.U. No piensan en hacer una vida en su país nuevo. Esto hará las cosas aún más difíciles para ti.

Algunas ventajas de regresar a tu país de origen después de vivir en los E.U.:

- Probablemente sabes algo de inglés. Aunque no tengas un nivel alto, hablar algo de inglés es muy bueno. Los empleadores están buscando personas que hablen inglés y es posible que incluso paguen para que asistas a clases.
- Si tienes antecedentes penales en los E.U. es probable que este registro no te siga a México.
- Tu conocimiento de la cultura estadounidense también puede ayudarte a conseguir trabajo en México.

Un nuevo camino te ayudará a enfrentar los retos y usar tus ventajas. No lo habríamos escrito si no creyéramos en ti. No dejes de creer en ti. En este libro encontrarás palabras inspiradoras de personas que han sido deportadas. Algunas de ellas son graduadas del Education Justice Project, un programa universitario en prisión en el Centro Correccional de Danville en Illinois. Estamos agradecidos por su ayuda con la guía y esperamos que encuentres útiles sus palabras.

Recuerda, otros han manejado con éxito la deportación y tú también puedes hacerlo. Tómate el tiempo necesario para leer esta guía, hacer planes y buscar ayuda de otros. No tengas miedo para pedirles ayuda. Puede que incluso puedas unirte a estas organizaciones para abogar por otros que también enfrentan la deportación. ¡Y no te rindas!

Por favor, mantente en contacto. Nos encantaría saber sobre tu experiencia y cómo podemos actualizar esta guía. Es posible que también podamos conectarte con recursos en tu país de origen. Por favor escríbenos a unnuevocamino@educationjustice.net

Te deseamos lo mejor en este nuevo viaje en tu vida.

En solidaridad,
The Education Justice Project

Acerca de *Un nuevo camino*

Un nuevo camino fue escrito y producido por miembros del Education Justice Project (EJP). EJP es parte de la Facultad de Educación de la Universidad de Illinois. Desde 2008, EJP ha impartido cursos universitarios a personas en el Centro Correccional de Danville en el centro de Illinois.

Un nuevo camino inició porque nos preocupamos por personas como tú que viven con la amenaza de deportación. La guía está hecha por un grupo de miembros comprometidos de EJP llamado Reentry Guide Initiative.

No creemos que las personas deben ser detenidas y deportadas. La publicación de este libro no debe ser interpretado como una aprobación de la deportación. El hecho es que cada año miles de personas son deportadas. Creamos este recurso para que esas personas que se enfrentan a la deportación puedan tener la información y recursos necesarios para una transición exitosa.

★ **DESCARGO DE RESPONSABILIDAD:**

Hemos enlistado una gran cantidad de programas, servicios y negocios a lo largo de esta guía como recursos para las personas que regresan a su país de origen. No apoyamos a ninguna de estas organizaciones. Tampoco garantizamos que estos recursos sean útiles (aunque ciertamente esperamos que lo sean). El mundo está cambiando todo el tiempo. Eso significa que no podemos estar seguros de que la información en la guía sea vigente. Hemos tratado de usar la mejor y más actualizada información de fuentes confiables.

¡Solicita Nuestras Guías!

¿Estás regresando a vivir a los E.U. después de salir de prisión o cárcel? Solicita una copia de *Construyendo tu futuro: una guía para una reintegración exitosa*, también producida por el Education Justice Project. Tanto *Construyendo tu futuro* como *Un nuevo camino* están disponibles en inglés y español y se pueden pedir de las siguientes formas:

- reentryillinois.net
- (217) 300-5150
- reentry@educationjustice.net
- Education Justice Project
1001 S Wright St
Champaign, IL 61820

Costo

Cada copia de *Un nuevo camino* cuesta \$9 para imprimir y enviar. Ofrecemos copias gratuitas de *Un nuevo camino* a quienes la necesiten. Si tú o tu organización puede pagar por copias de esta guía, esto nos permitirá proveer más guías a aquellas personas que no puedan comprarlas. Por favor envía un cheque por el costo de las guías que desees comprar a la dirección anterior.

Agradecimientos

La edición 2023-2024 de *Un nuevo camino* fue revisada y escrita por las siguientes personas:

- Lee Ragsdale, Directora, Reentry Guide Initiative
- Jess Rogovin, Coordinadora de redacción e investigación, Reentry Guide Initiative
- Manpreet Gurtatta, Coordinadora de distribución y difusión, Reentry Guide Initiative

Comité Asesor: Michael Cannon, Ricky Hamilton, Martice Hanible, Josephine Horace, Roberto Lazcano, Pablo Mendoza, Fatima Monteiro, Douglas Taylor, David Todd, y Kilroy Watkins.

Equipo de investigación de *Un nuevo camino*:

Daniela Barbosa, Lili Burciaga, Natalia Fic, Xochitl Guerrero, Linda Larsen, Mariama Mwilambwe, Lee Ragsdale, y Amber Scarborough.

Miembros de RGI: Daniela Barbosa, Kathy Bauer, Tyese Braslavsky, Lili Burciaga, Sarah Dadoo, Xochitl Guerrero, Leanne Knobloch, Negar Mehr, Kendra Mills, Mariama Mwilambwe, Andi Quasebarth Lee, Sydney Sakharia, Amber Scarborough, Ira Shinn, MoDena Stinnette, Jazmine Thompson, Katia Rodriguez, Andrea DaViera, Elise Duwe, Leanne Knolboch, Lis Pollock, Gill Snyder y Anya de la Vega.

Pasantes de RGI: Tyla Allen, Christy Cannon, Catherine Cabrera, Sarah Coffman, Xosa Cox, Kelsie Haseltine, Kaylee Janakos, Maya Korol, y Alina Loewenstein.

Diseñadores: Ashley Jung, Jack Johnson, Jamarri Nix, Surface 51.

Agradecimientos especiales a:

Beth Pearl, Editora
Rebecca Ginsburg, directora de EJP
Jamie Hines, directora de operaciones de EJP
El Consulado Mexicano de Chicago, Oficina de Protección
La División de Inmigración de la Oficina del Defensor Público del Condado de Cook
Freedom for Immigrants

También nos gustaría agradecer a los ex alumnos de EJP y otras personas deportadas/retornadas y personas afectadas por los sistemas que han contribuido a la guía: Alex A., Alex V., Austin C., Brian N., Chris H., Darrell W., Dennis M., Earl W., Edmund B., Erick N., Flori L., Greg A., Heather B., Israel G., Jennifer V., Jobie T., Johnny P., Joseph B., Julia B., Katerina B., Keke, Marlon C., Mike T., Missy L., Orlando M., Oscar S., Ramon C., Roberto B., Roberto L., Shaun W., Tony C., y Tyrone M.

Gracias también a quienes contribuyeron con las imágenes: Garifus Garcia, ex alumnos de EJP, Alex Vergara y miembros del Facebook Deportee Wives Club.

Derechos reservados, Junta Directiva, Universidad de Illinois, 2023.

Mitos comunes sobre la deportación



.....
¿Qué tipo de información encontrarás en esta guía? Por un lado, te mostrará que algunos mitos comunes que podrías haber escuchado no son ciertos. Aquí hay algunos de esos mitos:

Si ICE toca nuestra puerta, tenemos que dejarlos entrar.

Falso. Pide ver una orden firmada por un juez, no por un funcionario de inmigración. Si no tienen eso, no tienes que dejarlos entrar a tu casa. Consulta el capítulo Conoce tus derechos.

No hay forma de planificar una posible deportación.

Falso. Hay cosas que puedes hacer para tener más control sobre tu situación. Consulta el capítulo Creando un plan familiar.

Tendrás menos oportunidades en México que en los Estados Unidos.

Falso. Es cierto que muchos mexicanos se mudan a los Estados Unidos en busca de oportunidades. Pero hay muchas cosas buenas de vivir en México. Abrir una pequeña empresa es mucho más fácil y económico. Si hablas inglés podrás conseguir muchos trabajos. Consulta el capítulo Empleo para obtener más información.

México es un país peligroso y mi vida correrá peligro viviendo ahí.

Falso. Es cierto que algunas partes de México tienen tasas de criminalidad muy altas. La frontera en particular puede ser peligrosa. Otras áreas son más seguras. Las personas que viven ahí aprenden a vivir de forma segura. El US State Department (Departamento de Estado de los Estados Unidos) emite advertencias de viaje a los estadounidenses que viajan a México. Puede valer la pena checarlos. Muchos estados mexicanos tienen una advertencia de viaje de Nivel 2, que significa "Tener mayor precaución". Estos estados incluyen la Ciudad de México, Aguascalientes, Baja California Sur, Chiapas, Hidalgo, Oaxaca, San Luis Potosí, Puebla, Querétaro, Tabasco, Tlaxcala, Quintana Roo, Veracruz y Nuevo León. Otros estados mexicanos están etiquetados como "Reconsiderar viajar" (Nivel 3). Otros están etiquetados como "No viajar" (Nivel 4), incluidos Tamaulipas, Sinaloa, Michoacán, Guerrero y Colima. Desafortunadamente, México es más peligroso para las personas LGBTQ que los E.U.

Si no he vivido en México desde que era niño, no encajaré y lo pasaré muy mal.

Falso. Es cierto que puede ser fácil darse cuenta de que has vivido en los Estados Unidos. Pero puedes aprender sobre la cultura y las costumbres de tu comunidad. Saber estas cosas puede ayudarte a encajar. Para obtener más información sobre la cultura, consulta el capítulo Encuentros culturales.

Si tienes antecedentes penales en los Estados Unidos, será más difícil conseguir empleo en México.

Depende del empleador y de dónde te encuentres. Una empresa mexicana en el sur del país, por ejemplo, probablemente no hará una verificación de antecedentes. Pero una fábrica estadounidense cerca de la frontera probablemente sí lo hará. Para obtener más información sobre cómo buscar trabajo y qué hacer cuando tienes antecedentes penales, consulta la sección de Empleo. El Directorio también tiene recursos de empleo, con listas de lugares a los que puedes acudir para obtener ayuda.